

## 11. Literaturverzeichnis

---

- Aallali, H., Albash, L., Elias, H., Tadic-Ruzic, R. & Schweitzer, H. (2019). »Ohne Sie könnten wir mit unseren Klienten nicht kommunizieren«. *Sozial Extra*, 43(2), 96–102. <https://doi.org/10.1007/s12054-019-00160-x>
- Abbott, A. (1995). Things Of Boundaries. *Social Research*, 62(4), 857–882.
- Ahamer, V. (2013). *Unsichtbare Spracharbeit. Jugendliche Migranten als Laiendolmetscher. Integration durch »Community Interpreting«*. Bielefeld: transcript. <https://doi.org/10.1515/transcript.9783839421444>
- Bahadır, Ş. (2010a). *Dolmetschinszenierungen: Kulturen, Identitäten, Akteure*. Berlin: Saxa-Verlag.
- Bahadır, Ş. (2010b). The Task of the Interpreter in the Struggle of the Other for Empowerment: Mythical Utopia or Sine Qua Non of Professionalism? *Translation and Interpreting Studies*, 5(1), 124–139. <https://doi.org/10.1075/tis.5.1.08bah>
- Bahadır, Ş. (2011). Interpreting Enactments: A New Path for Interpreting Pedagogy. In C. Kainz, E. Prunč & R. Schögler (Hg.), *Modelling the Field of Community Interpreting: Questions of Methodology in Research and Training* (S. 177–210). Wien, Berlin, Münster: Lit.
- Bahadır, Ş. (2020). Das Politische in Stimme und Blick der Feldforscher\_in/Dolmetscher\_in. In A. Treiber, K. Kazzazi & M. Jaciuk (Hg.), *Migration Übersetzen: Alltags- und Forschungspraktiken des Dolmetschens im Rahmen von Flucht und Migration* (S. 183–207). Wiesbaden: Springer Fachmedien.
- Bahadır, Ş. (2021). Dolmetschen für Gleichbehandlung und Teilhabe – aber bitte möglichst umsonst! In S. Pöllabauer & M. Kadrić (Hg.), *Entwicklungslinien des Dolmetschens im soziokulturellen Kontext: Translationskultur(en) im DACH-Raum* (S. 161–183). Tübingen: Narr Francke Attempto. [https://doi.org/10.1007/978-3-658-31464-4\\_10](https://doi.org/10.1007/978-3-658-31464-4_10)

- Balibar, É. (1990). Gibt es einen »Neo-Rassismus«? In É. Balibar & I.M. Wallerstein (Hg.), F.O. Wolf (Übers.), *Rasse, Klasse, Nation. Ambivalente Identitäten* (1. Aufl., S. 23–38). Hamburg, Berlin: Argument Verlag.
- BDÜ. (2015). Position des BDÜ zum Projekt »Sprach- und Integrationsmittler« (SprInt-Transfer). [https://bdue.de/fileadmin/files/PDF/Positionspapiere/BDUe\\_zu\\_SprInt\\_2015.pdf](https://bdue.de/fileadmin/files/PDF/Positionspapiere/BDUe_zu_SprInt_2015.pdf)
- BDÜ. (2021a). Positionspapier. Zum Kinderdolmetschen. [https://bdue.de/fileadmin/files/PDF/Positionspapiere/BDUe\\_PP\\_Kinderdolmetschen\\_2021.pdf](https://bdue.de/fileadmin/files/PDF/Positionspapiere/BDUe_PP_Kinderdolmetschen_2021.pdf)
- BDÜ. (2021b). Zum »ehrenamtlichen« Dolmetschen. [https://typodev.bdue.de/fileadmin/files/PDF/Positionspapiere/BDUe\\_PP\\_Ehrenamtliches\\_Dolmetschen\\_2021.pdf](https://typodev.bdue.de/fileadmin/files/PDF/Positionspapiere/BDUe_PP_Ehrenamtliches_Dolmetschen_2021.pdf)
- BDÜ Nord. (o. D.). Dolmetschen im Gesundheits- und Gemeinwesen. <https://nord.bdue.de/ueber-die-berufe/dolmetschen-im-gemeinwesen>, Zugriff am 7.4.2023.
- Blank, B., Gögercin, S., Sauer, K.E. & Schramkowski, B. (Hg.). (2018). *Soziale Arbeit in der Migrationsgesellschaft*. Wiesbaden: Springer Fachmedien. <https://doi.org/10.1007/978-3-658-19540-3>
- Boemke, L., van Dyk, S. & Haubner, T. (2021). Freiwilligenarbeit als Ressource. Die Indienstnahme von Engagement und die subjektiven Perspektiven der Engagierten. *WSI-Mitteilungen*, 74(5), 374–384. <https://doi.org/10.5771/0342-300X-2021-5-374>
- Bowen, M. (1998). Community Interpreting. In M. Snell-Hornby, H.G. Hönig, P. Kußmaul & P.A. Schmitt (Hg.), *Handbuch Translation* (S. 319–321). Tübingen: Stauffenburg.
- Breidenstein, G. (2006). *Teilnahme am Unterricht*. Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften.
- Breidenstein, G., Hirschauer, S., Kalthoff, H. & Nieswand, B. (2020). *Ethnografie: Die Praxis der Feldforschung* (3., überarb. Aufl.). Stuttgart: UTB UVK. <https://doi.org/10.36198/9783838552873>
- Breitsprecher, C., Mueller, J.T. & Mösko, M. (2020). *ZwischenSprachen. Qualitätsstandards und Mindestanforderungen für die Qualifizierung von Dolmetscher\*innen für die soziale Arbeit in Deutschland*. Hamburg: Universitätsklinikum Hamburg Eppendorf.
- Brückner, D. (2021). *Eine Qualitätsanalyse des Community Interpreting. Wie kann die Professionalisierung von Laiendolmetscher\*innen gelingen?* Masterarbeit. Leipzig: Universität Leipzig.

- Bündnis Sprachmittlung. (2022). Positionspapier. Zur Aufnahme von Sprachmittlung in den Leistungskatalog der Gesetzlichen Krankenkassen (GKV) bzw. ins SGB V. <https://berliner-initiative.org/grundsaeetze-und-forderungen/>
- Cáceres Würsig, I. (2017). Interpreters in History: A Reflection on the Question of Loyalty. In C. Valero-Garcés & R. Tipton (Hg.), *Ideology, Ethics and Policy Development in Public Service Interpreting and Translation* (S. 1–20). Bristol: Multilingual Matters. <https://doi.org/10.21832/9781783097531-005>
- Cerzniewski, A. (2007). Kommunikation mit MigrantInnen in Berliner Jugendämtern. Eine Studie zum Bedarf an Sprach- und KulturmittlerInnen. In T. Borde & N.-J. Albrecht (Hg.), *Innovative Konzepte für Integration und Partizipation: Bedarfsanalyse zur interkulturellen Kommunikation in Institutionen und für Modelle neuer Arbeitsfelder* (S. 76–96). Frankfurt a. M., London: IKO.
- Daneshmayeh, M. (2008). Eine kritische Analyse von Ausbildungsprogrammen im Bereich des Community Interpreting. In N. Grbić & S. Pöllbauer (Hg.), *Kommunaldolmetschen/Community Interpreting: Probleme – Perspektiven – Potenziale* (S. 331–369). Berlin: Frank & Timme.
- Deimann, A. (2015). Wie Sprache zu einem Problem der Migrationsgesellschaft wird, das sich durch Soziale Arbeit bewältigen lässt. *Migration und Soziale Arbeit*, (4), 329–342.
- Dizdar, D. (2006). *Translation. Um- und Irrwege*. Berlin: Frank & Timme.
- Dizdar, D. (2020). Translation und Grenze. Versuch einer translationswissenschaftlichen Neufikuration. In N. Engel & S. Königeter (Hg.), *Übersetzung: Über die Möglichkeit, Pädagogik anders zu denken* (S. 57–74). Wiesbaden: Springer Fachmedien. [https://doi.org/10.1007/978-3-658-20321-4\\_4](https://doi.org/10.1007/978-3-658-20321-4_4)
- Dizdar, D. (2021). Translation als Katalysator von Humandifferenzierung. Eine translationswissenschaftliche Bestandsaufnahme. In D. Dizdar, S. Hirschauer, J. Paulmann & G. Schabacher (Hg.), *Humandifferenzierung. Disziplinäre Perspektiven und empirische Sondierungen* (S. 135–159). Weilerswist: Velbrück Wissenschaft. <https://doi.org/10.5771/9783748911364-133>
- Dörr, M. & Müller, B. (2019). Einleitung: Nähe und Distanz als Strukturen der Professionalität pädagogischer Arbeitsfelder. In M. Dörr (Hg.), *Nähe und Distanz. Ein Spannungsfeld pädagogischer Professionalität* (4. Aufl., S. 14–39). Weinheim, Basel: Beltz Juventa.
- Drabek, R. (2021). Dolmetschen im Zeichen des Regenschirmes: Die LaiendolmetscherInnen des Integrationszentrums Paraplü in Steyr. In N. Grbić & M. Wolf (Hg.), *Translation und Migration: Dolmetschen als gesellschaftspolitische Aufgabe* (S. 33–46). Wien: Lit.

- van Dyk, S. & Haubner, T. (2021). *Community-Kapitalismus*. Hamburg: Hamburger Edition.
- Eberle, H. & Kessl, F. (2021). Alternativen für soziale Teilhabe? Das Potenzial spendenbasierter und freiwilliger Versorgungsangebote. *WSI-Mitteilungen*, 74(5), 393–403. <https://doi.org/10.5771/0342-300X-2021-5-393>
- Effenberger (2022). Ehrenamtliche Sprachmittlung – von der Übersetzung zum Lotsen. <https://www.caritas.de/fuerprofis/fachthemen/migration/e-hrenamtliche-sprachmittlung--von-der-ue>
- Engagiert in Halle (o. D.). Ehrenamtliche Sprachmittler:innen gesucht. <https://engagiert-in-halle.de/engagementfinder/angebot/95909>, Zugriff am 05.04.2023.
- Friebertshäuser, B., Kelle, H., Boller, H., Bollig, S., Huf, C., Langer, A. et al. (Hg.). (2012). *Feld und Theorie: Herausforderungen erziehungswissenschaftlicher Ethnographie*. Opladen u.a.: Verlag Barbara Budrich. <https://doi.org/10.2307/j.ctvdfogp7>
- Gravelmann, Reinhold. (2017). *Unbegleitete minderjährige Flüchtlinge in der Kinder- und Jugendhilfe: Orientierung für die praktische Arbeit*. München, Basel: Ernst Reinhardt Verlag.
- Gربیć, N. & Kujamäki, P. (2019). Professional vs Non-Professional? How Boundary Work Shapes Research Agendas in Translation and Interpreting Studies. In H.V. Dam, M.N. Brøgger & K. Korning Zethsen (Hg.), *Moving Boundaries in Translation Studies* (S. 113–131). London, New York: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315121871-8>
- Hale, S.B. (2007). *Community Interpreting*. Hampshire, New York: Palgrave Macmillan. <https://doi.org/10.1057/9780230593442>
- Hall, S. (2000). Rassismus als ideologischer Diskurs. In N. Rätzsch (Hg. & Übers.), *Theorien über Rassismus* (S. 7–16). Hamburg: Argument Verlag.
- Helsper, W. & Tippelt, R. (Hg.). (2011). *Pädagogische Professionalität* (Zeitschrift für Pädagogik Beiheft) (Band 57). Weinheim u.a.: Beltz.
- Hirschauer, S. (2001). Ethnografisches Schreiben und die Schweigsamkeit des Sozialen: Zu einer Methodologie der Beschreibung. *Zeitschrift für Soziologie*, 30(6), 429–451. <https://doi.org/10.1515/zfsocz-2001-0602>
- Hirschauer, S. (2008). Die Empiriegeladenheit von Theorien und der Erfindungsreichtum der Praxis. In H. Kalthoff, S. Hirschauer & G. Lindemann (Hg.), *Theoretische Empirie. Zur Relevanz qualitativer Forschung* (S. 165–187). Frankfurt a.M.: Suhrkamp.
- Hollweg, C. (2021). *Hilfeplanung dolmetschen, vermitteln, übersetzen*. Weinheim, Basel: Beltz.

- Iannone, E. (2021). Dolmetschen im Gemeinwesen. Rahmenbedingungen und Praxis in Deutschland. In S. Pöllabauer & M. Kadrić (Hg.), *Entwicklungslinien des Dolmetschens im soziokulturellen Kontext: Translationskultur(en) im DACH-Raum* (S. 223–247). Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Integrationskompass Hessen (o. D.). Förderung von ehrenamtlichen Laiendolmetscherinnen und -dolmetschern. <https://integrationskompass.hessen.de/f%C3%B6rderung-programm/f%C3%B6rderung-von-ehrenamtlichen-laien-dolmetscherinnen-und-dolmetschern>, Zugriff am 05.04.2023.
- Jagusch, B. (2012). Verstehen und Kommunikation. In B. Jagusch, B. Sievers & U. Teupe (Hg.), *Migrationssensibler Kinderschutz* (S. 228–259). Frankfurt a.M.: Internationale Gesellschaft für erzieherische Hilfen (IGfH).
- Jergus, K. (2014). Figuren der Teilnahme. *Berliner Debatte Initial*, 25(3), 115–125.
- Jergus, K. & Thompson, C. (2017a). Autorisierungen des pädagogischen Selbst – Einleitung. In K. Jergus & C. Thompson (Hg.), *Autorisierungen des pädagogischen Selbst: Studien zu Adressierungen der Bildungskindheit* (S. 1–45). Wiesbaden: Springer VS. [https://doi.org/10.1007/978-3-658-13811-0\\_1](https://doi.org/10.1007/978-3-658-13811-0_1)
- Jergus, K. & Thompson, C. (Hg.). (2017b). *Autorisierungen des pädagogischen Selbst: Studien zu Adressierungen der Bildungskindheit*. Wiesbaden: Springer VS. <https://doi.org/10.1007/978-3-658-13811-0>
- Kainz, C., Prunč, E. & Schögler, R. (Hg.). (2011). *Modelling the Field of Community Interpreting: Questions of Methodology in Research and Training*. Wien Berlin Münster: Lit.
- Kalina, S. (1998). *Strategische Prozesse beim Dolmetschen: theoretische Grundlagen, empirische Fallstudien, didaktische Konsequenzen*. Tübingen: Narr.
- Kluge, U. & Kassim, N. (2006). »Der Dritte im Raum«. Chancen und Schwierigkeiten in der Zusammenarbeit mit Sprach- und Kulturmittlern in einem interkulturellen psychotherapeutischen Setting. In E. Wohlfart & M. Zaumseil (Hg.), *Transkulturelle Psychiatrie — Interkulturelle Psychotherapie* (S. 177–198). Heidelberg: Springer Medizin. [https://doi.org/10.1007/978-3-540-32776-9\\_12](https://doi.org/10.1007/978-3-540-32776-9_12)
- Knapp, K. & Knapp-Potthoff, A. (1985). Sprachmittlertätigkeit in interkultureller Kommunikation. In J. Rehbein (Hg.), *Interkulturelle Kommunikation* (S. 450–463). Tübingen: Narr.
- Kreis Gütersloh (o. D.). Ehrenamtlicher Sprachlotsenpool. <https://www.kreis-guetersloh.de/themen/kommunales-integrationszentrum/ehrenamtlicher-sprachlotsenpool/>, Zugriff am 05.04.2023.

- La Gro, F. (2019). Übersetzung und Sozialpädagogik. Dolmetschen für Geflüchtete und Migrant\*innen zwischen Prekarität und Professionalisierung. *Sozialwissenschaftliche Literatur Rundschau*, 42(1), 107–123.
- Lampart, B. (2017). *Schwierigkeiten und Möglichkeiten der Professionalisierung des Dolmetschens in der Sozialpädagogischen Familienhilfe (§31 SGB VIII). Eine exemplarische Fallanalyse eines Dolmetschpilotprojektes*. Masterarbeit. Leipzig: Universität Leipzig.
- Land Hessen. (2020). Förderrichtlinie zum Landesprogramm »WIR – Vielfalt und Teilhabe«. [https://integrationskompass.hessen.de/sites/integrationskompass.hessen.de/files/F%C3%B6rderrichtlinie%20WIR%20-%20Vielfalt%20und%20Teilhabe%20final%20StAnz\\_6.pdf](https://integrationskompass.hessen.de/sites/integrationskompass.hessen.de/files/F%C3%B6rderrichtlinie%20WIR%20-%20Vielfalt%20und%20Teilhabe%20final%20StAnz_6.pdf)
- Lietz, R. (2013). Lotsen, Mittler, Multiplikatoren – Die Potenziale »etablierter« Migranten für Integration und Partizipation. In E. Esen & T. Borde (Hg.), *Forschen, Lehren und Zusammenarbeiten in Gesellschaft, Gesundheit und Bildung* (S. 353–367). Ankara: Siyasa Kitabevi.
- Lingen-Ali, U. & Mecheril, P. (2020). Integration – Kritik einer Disziplinierungspraxis. In G. Pickel, O. Decker, S. Kailitz, A. Röder & J. Schulze Wessel (Hg.), *Handbuch Integration* (S. 1–14). Wiesbaden: Springer Fachmedien. [https://doi.org/10.1007/978-3-658-21570-5\\_11-1](https://doi.org/10.1007/978-3-658-21570-5_11-1)
- Markert, H. (2020). Dolmetschen in der Asylanhörung. Erkenntnisse der »Berliner Initiative« und ihr Transfer auf andere Settings. In A. Treiber, K. Kazzazi & M. Jaciuk (Hg.), *Migration Übersetzen: Alltags- und Forschungspraktiken des Dolmetschens im Rahmen von Flucht und Migration* (S. 139–153). Wiesbaden: Springer Fachmedien. [https://doi.org/10.1007/978-3-658-31464-4\\_8](https://doi.org/10.1007/978-3-658-31464-4_8)
- Mecheril, P., Castro Varela, M. do M., Dirim, İ., Kalpaka, A. & Melter, C. (2010). *Migrationspädagogik*. Weinheim, Basel: Beltz Verlag.
- Meyer, B. (2021). Entwicklungslinien der deutschen Forschung zum Dolmetschen im soziokulturellen Kontext. In S. Pöllabauer & M. Kadrić (Hg.), *Entwicklungslinien des Dolmetschens im soziokulturellen Kontext: Translationskultur(en) im DACH-Raum* (S. 113–126). Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Moazedi, M. L. (2008). Von Samurai und Samaritern: Status, Image und Persönlichkeit unterschiedlicher Dolmetschtypen. In N. Grbić & S. Pöllabauer (Hg.), *Kommunal Dolmetschen/Community Interpreting: Probleme – Perspektiven – Potenziale* (S. 65–90). Berlin: Frank & Timme.
- Morales, V.F. (2007). Sprach- und Kulturmittlung – Beschäftigungsmöglichkeiten für Flüchtlinge und Asylbewerber. In T. Borde & N.-J. Albrecht (Hg.), *Innovative Konzepte für Integration und Partizipation: Bedarfsanalyse zur inter-*

- kulturellen Kommunikation in Institutionen und für Modelle neuer Arbeitsfelder (S. 224–232). Frankfurt a.M., London: IKO.
- Muckel, P. (2011). Die Entwicklung von Kategorien mit der Methode der Grounded Theory. In G. Mey & K. Mruck (Hg.), *Grounded Theory Reader* (S. 333–352). Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften. [https://doi.org/10.1007/978-3-531-93318-4\\_15](https://doi.org/10.1007/978-3-531-93318-4_15)
- Müller, B. (1995). Sozialer Friede und Multikultur. In S. Müller, H.-U. Otto & U. Otto (Hg.), *Fremde und Andere in Deutschland: Nachdenken über das Einverleiben, Einebnen, Ausgrenzen* (S. 133–147). Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften. [https://doi.org/10.1007/978-3-322-95853-2\\_10](https://doi.org/10.1007/978-3-322-95853-2_10)
- Nuč, A. (2008). Wenn Welten aufeinander treffen... Dolmetschen in der Psychotherapie. In N. Grbić & S. Pöllabauer (Hg.), *Kommunaldolmetschen/Community Interpreting: Probleme – Perspektiven – Potenziale*. Berlin: Frank & Timme.
- Perez-Gonzalez, L. & Susam-Saraeva, Ş. (2012). Non-professionals Translating and Interpreting. Participatory and Engaged Perspectives. *Translator*, 18, 149–165. <https://doi.org/10.1080/13556509.2012.10799506>
- Petrova, A. (2015). Was ist neu an der neuen Dolmetschart Community Interpreting? State of the Art in deutschsprachigen Ländern. *International Journal of Language, Translation and Intercultural Communication*, 3, 40–59. <https://doi.org/10.12681/ijltic.54>
- Pöchhacker, F. (2000). *Dolmetschen: konzeptuelle Grundlagen und deskriptive Untersuchungen*. Tübingen: Stauffenburg-Verlag.
- Pöllabauer, S. (2002). Community Interpreting als Arbeitsfeld – Vom Missionsgeist und von moralischen Dilemmata. In J. Best & S. Kalina (Hg.), *Übersetzen und Dolmetschen* (S. 286–298). Basel: A. Francke.
- Pöllabauer, S. (2005). »I don't understand your English, Miss«. *Dolmetschen bei Asylanhörungen*. Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Pöllabauer, S. (2021). Einleitung: Berufssoziologische Dimensionen einer Translationskultur. In S. Pöllabauer & M. Kadrić (Hg.), *Entwicklungslinien des Dolmetschens im soziokulturellen Kontext: Translationskultur(en) im DACH-Raum* (S. 9–27). Tübingen: Narr Francke Attempto.
- Roch, A. (2014). Teilnahme-Perspektiven im Interview. Aushandlungsprozesse in der Forschungsbegegnung. *Berliner Debatte Initial*, 25(3), 95–105.
- Sarbo, B. (2022). Rassismus und gesellschaftliche Produktionsverhältnisse. In E. Roldán Mendivil & B. Sarbo (Hg.), *Die Diversität der Ausbeutung. Zur Kritik des herrschenden Antirassismus* (S. 37–63). Berlin: Dietz Berlin.

- Schmidt, A. (2008). Profession, Professionalität, Professionalisierung. In H. Willems (Hg.), *Lehr(er)buch Soziologie* (S. 835–864). Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften. [https://doi.org/10.1007/978-3-531-90987-5\\_17](https://doi.org/10.1007/978-3-531-90987-5_17)
- SprInt Servicestelle (o. D.). Sprach- und Integrationsmittler/-innen. <https://www.sprachundintegrationsmittler.org/sprach-und-integrationsmittlung/>, Zugriff am 25.08.2025.
- Stadt Konstanz (2021). Ehrenamtlicher Sprachmittlerdienst. <https://www.konstanz.de/start/leben+in+konstanz/ehrenamtliche+sprachmittlerinnen.html>, Zugriff am 05.04.2023
- Stadt Oldenburg (2025). Sprachmittlerin oder Sprachmittler werden. <https://www.oldenburg.de/startseite/leben-umwelt/soziales/integration/sprachmittlerpool/sprachmittlerin-oder-sprachmittler-werden.html>
- Steinke, M. (2019). Anforderungen an zeitgemäße Sprachmittlungsdienste. *Sozial Extra*, 43(2), 103–105. <https://doi.org/10.1007/s12054-019-00161-w>
- Thiersch, H. (2019). Nähe und Distanz in der Sozialen Arbeit. In M. Dörr & B. Müller (Hg.), *Nähe und Distanz. Ein Spannungsfeld pädagogischer Professionalität* (4. Aufl., S. 42–59). Weinheim, Basel: Beltz Juventa.
- Thompson, C., Jergus, K. & Breidenstein, G. (2014). Perspektiven kulturwissenschaftlicher Bildungsforschung. *Interferenzen. Perspektiven kulturwissenschaftlicher Bildungsforschung* (S. 7–29). Weilerswist: Velbrück Wissenschaft.
- Tipton, R. & Furmanek, O. (2016). *Dialogue Interpreting: a Guide to Interpreting in Public Services and the Community*. London, New York: Routledge. <https://doi.org/10.4324/9781315644578>
- Treiber, A. & Kazzazi, K. (2020a). Migration Übersetzen. Erwartungen – Konzeptionen – Strategien. In A. Treiber, K. Kazzazi & M. Jaciuk (Hg.), *Migration Übersetzen: Alltags- und Forschungspraktiken des Dolmetschens im Rahmen von Flucht und Migration* (S. 89–120). Wiesbaden: Springer Fachmedien. [https://doi.org/10.1007/978-3-658-31464-4\\_6](https://doi.org/10.1007/978-3-658-31464-4_6)
- Treiber, A. & Kazzazi, K. (2020b). Migration Übersetzen. Methodische Zugänge, epistemologische Fragen, theoretische Ansätze. In A. Treiber, K. Kazzazi & M. Jaciuk (Hg.), *Migration Übersetzen: Alltags- und Forschungspraktiken des Dolmetschens im Rahmen von Flucht und Migration* (S. 1–12). Wiesbaden: Springer Fachmedien. [https://doi.org/10.1007/978-3-658-31464-4\\_1](https://doi.org/10.1007/978-3-658-31464-4_1)
- Tseng, J. (1992). *Interpreting as an Emerging Profession in Taiwan: A Sociological Model*. Masterarbeit. Taiwan: Fu Jen Catholic University.
- Uebelacker, J. (2007). Der Bedarf an Sprach- und KulturmittlerInnen aus Sicht der MitarbeiterInnen eines Berliner Bezirksamtes. In T. Borde & N.-J. Al-

- brecht (Hg.), *Innovative Konzepte für Integration und Partizipation: Bedarfsanalyse zur interkulturellen Kommunikation in Institutionen und für Modelle neuer Arbeitsfelder* (S. 43–73). Frankfurt a.M., London: IKO.
- Valero-Garcés, C. (2008). Hospital Interpreting Practice in the Classroom and the Workplace. In C. Valero-Garcés & A. Martin (Hg.), *Crossing borders in Community Interpreting: Definitions and Dilemmas* (S. 165–185). Amsterdam, Philadelphia: John Benjamins Pub. Co. <https://doi.org/10.1075/btl.76.09va1>
- Wille, M. (2019). Sprachmittlung in der Sozialen Arbeit mit »unbegleiteten minderjährigen Geflüchteten«. *Migration und Soziale Arbeit*, (3), 269–275. <https://doi.org/10.3262/MIG1903269>
- Wrana, D. (2012). Diesseits von Diskursen und Praktiken. Methodologische Bemerkungen zu einem Verhältnis. In B. Friebertshäuser, H. Kelle, H. Boller, S. Bollig, C. Huf, A. Langer et al. (Hg.), (S. 185–200). Opladen u.a.: Verlag Barbara Budrich. <https://doi.org/10.2307/j.ctvdfogp7.14>
- Wrana, D. (2014). Die Analytik diskursiver Praktiken als Zugang zu Professionalisierungsprozessen. In C. Thompson, K. Jergus & G. Breidenstein (Hg.), *Interferenzen. Perspektiven kulturwissenschaftlicher Bildungsforschung* (S. 175–198). Weilerswist: Velbrück Wissenschaft.
- Yakushova, Y. (2020). *Sprachmittlung in der Migrations- und Flüchtlingsberatung. Eine Arbeitshilfe für Fachkräfte der Migrationssozialarbeit*. Berlin: Deutscher Paritätischer Wohlfahrtsverband Gesamtverband e.V.